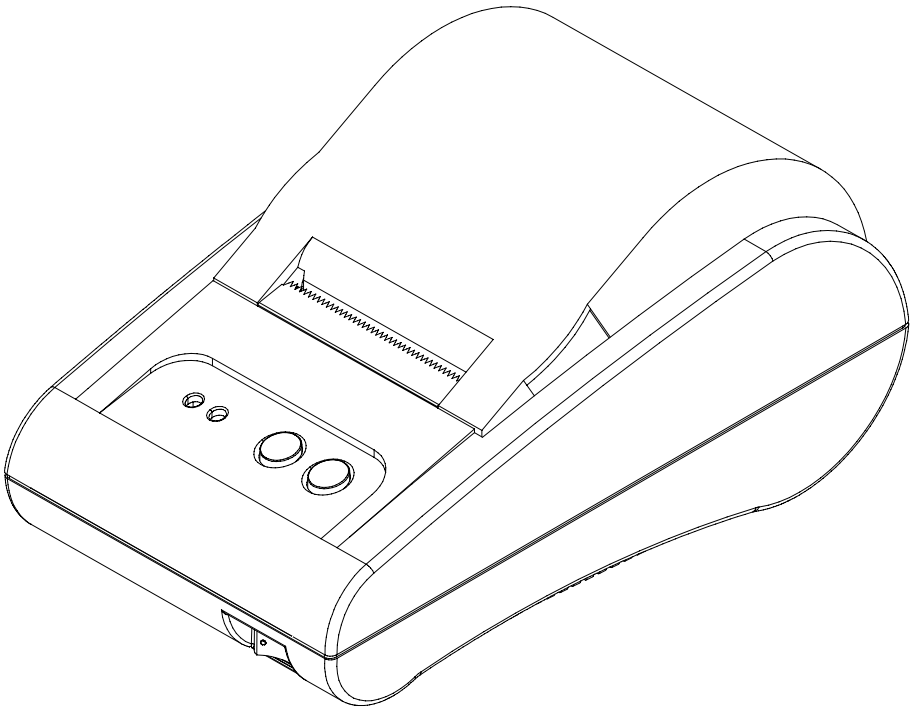
BIXOLON®

Manual del usuario

STP-103II

Impresora térmica

Rev. 1.00



http://www.bixolon.com

■ Medidas de seguridad

Al utilizar el presente artefacto, debe cumplir con las siguientes regulaciones de seguridad para prevenir peligros o daños en el material.

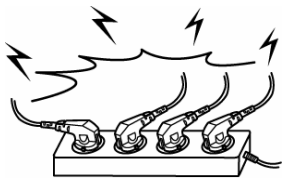
ADVERTENCIA

La violación de las siguientes instrucciones puede causar lesiones graves o la muerte.

No enchufe varios productos en un tomacorriente múlti ple.

- Esto puede provocar el sobrecalentamiento y un incendio.
- Si el enchufe está húmedo o sucio, séquelo o límpielo antes de usarlo.
- Si el enchufe no se ajusta perfectamente al tomacorriente, no lo enchufe.
- Asegúrese de usar sólo tomacorrientes múltiple estandarizados.

PROHIBIDO



Sólo debe usar el adaptador provisto.

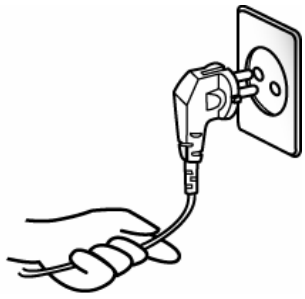
- Es peligroso usar otros adaptadores.

PROHIBIDO

No tire del cable para desconectar.

- Esto podría dañar el cable, causando un incendio o una falla en la impresora.

PROHIBIDO



Mantenga la bolsa de plástico alejada del alcanc e de los niños.

- De lo contrario, un niño podría colocarse la bolsa en la cabeza.

PROHIBIDO

No enchufe o desenchufe con las manos húmed as.

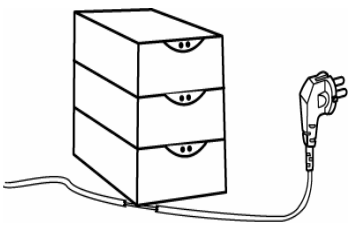
- Podría electrocutarse.

PROHIBIDO

No doble el cable a la fuerza ni lo deje debajo d e un objeto pesado.

- Un cable dañado podría provocar un incendio.

PROHIBIDO



PRECAUCIÓN

La violación de las siguientes instrucciones puede causar heridas leves o dañar el artefacto.

Si observa que la impresora emite algún unhumoext-raño,olor o ruido, desenchúfela antes de tomar las-siguientes medidas.

- Apague la impresora y desenchufe el equipo de la red d e electricidad.
- Una vez que desaparezca el humo, comuníquese con su distribuidor para repararla.

DESENCHUFAR

Mantenga el desecante fuera del alcance de los niños.

- De lo contrario, podrían ingerirlo.

PROHIBIDO

Instale la impresora en una superficie firme.

- Si la impresora se cae, se puede romper y usted podría lastimarse.

PROHIBIDO

Utilice solamente accesorios aprobados y no inte nte desmontarla, repararla o modificarla usted mi smo.

- Comuníquese con su distribuidor cuando necesite sus servicios.
- No toque la cuchilla del cortador automático.

PROHIBIDO EL DESENSAMBLE

No permita que agua u otros objetos extraños in gresen a la impresora.

- Si esto sucediera, apague y desenchufe la impresora antes de comunicarse con su distribuidor.

PROHIBIDO

No utilice la impresora si no ésta funcionando. E sto puede provocar un incendio o una descargae léct-rica.

- Apague y desenchufe la impresora antes de comunicarse consu distribuidor.

DESENCHUFAR

(C) Copyright BIXOLON Co., Ltd.
Todos los derechos reservados

Este manual del usuario y el equipo están protegidos por las leyes de derechos de autoría.

El manual del usuario o el equipo no se deben copiar, duplicar, traducir o convertir a un formato legible por medios electrónicos o máquinas, ya sea parcial o completamente, sin previo consentimiento por escrito de BIXOLON. Este manual del usuario puede tener errores técnicos o en la impresión y están sujetos a cambios sin previo aviso.

STP-103II y el logo de BIXOLON son marcas registradas de BIXOLON.

Este dispositivo está registrado como un equipo de onda electromagnética compatible apto para fines comerciales y los usuarios o vendedores deben tomar precauciones. Si el equipo se compró o se vendió de forma inapropiada, cámbielo por uno de uso doméstico.

Realizamos mejoras continuas con el fin de aumentar las funciones y la calidad de los productos.
Por esta razón, las especificaciones del producto y el contenido del manual están sujetos a cambios sin previo aviso.

■ WEEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

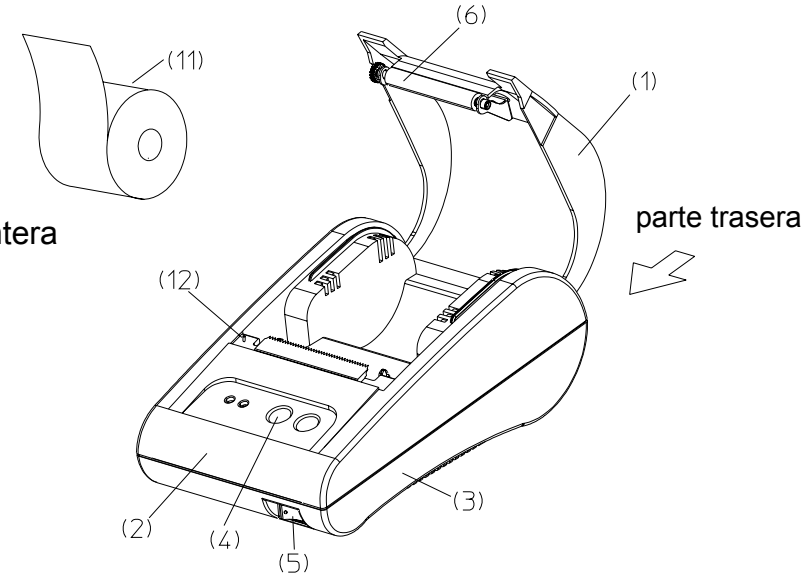
Las marcas en este equipo y las descripciones relacionadas significan qu e el producto no deberá ser desechado junto con otros residuos del hoga r cuando se agote su vida útil. Separe este dispositivo de otros residuos para evitar daños en el medioambiente y las personas provocados al ser mezclado con otros desechos. Apreciamos su cooperación con la política de reciclaje para ahorrar recursos. Los usuarios particulares pueden comunicarse con el representante de ventas del lugar donde compraron el dispositivo o las oficin as del gobierno local para consultar el método y los sitios de eliminación. Los nego cios pueden comunicarse con el proveedor o leer las condiciones en los contratos d e compra. Este dispositivo no se debe mezclar con otro tipo de residuos comerciale s a la hora de desecharlo.

■ Material de la etiqueta: PET (Polietilenotereftalato)

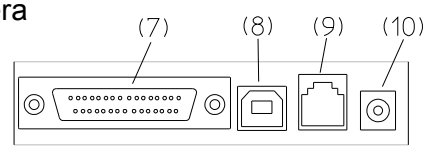
■ Descripción general del producto

*** Nombre de las partes**

(1) Cubierta superior
(2) Parte delantera de la base
(3) Parte inferior de la parte delantera
(4) Panel de control
(5) Interruptor de energía
(6) Rodillo
(7) Puerto de comunicación
(8) USB
(9) Terminales DK
(10) Terminales de energía
(11) Papel
(12) Interruptor de energía



parte trasera



La impresora de rollo STP-103II está diseñada para usarse con otros dispositivos electrónicos tales como dispositivos bancarios y dispositivos periféricos, ECR y POS.

Características principales:

1. Rápida velocidad de impresión

2. Impresión térmica de poco ruido

3. Interfaz serie RS-232 y paralela

4. Se pueden recibir datos a través del búfer de datos durante la impresión.

5. Se pueden seleccionar las densidades de impresión mediante los interruptores DIP.

Lea cuidadosamente las instrucciones de este manual antes de utilizar la impresora STP-103II.

※ Advertencia
El tomacorriente eléctrico de la pared debe estar ubicado de manera conveniente cerca del dispositivo y tener un fácil acceso.

■ Índice de Contenidos

1. Instalación e instrucciones básicas de la impresora 7

1-1 Desembalaje 7
1-2 Ubicación de la instalación 7
1-3 Funcionamiento del panel de control 8

2. Conexión del cable 9

2-1 Conexión del adaptador de CA 9
2-2 Cómo conectar el cable de interfaz 10
2-2-1 Interfaz serie de la impresora STP-103II 11
2-2-2 Interfaz Paralela de la impresora STP-103II 12
2-2-3 Interfaz Paralela de la impresora STP-103II 12

3. Configuración de interruptores DIP 13

4. Instalación de los rollos de papel 15

5. Auto evaluación 16

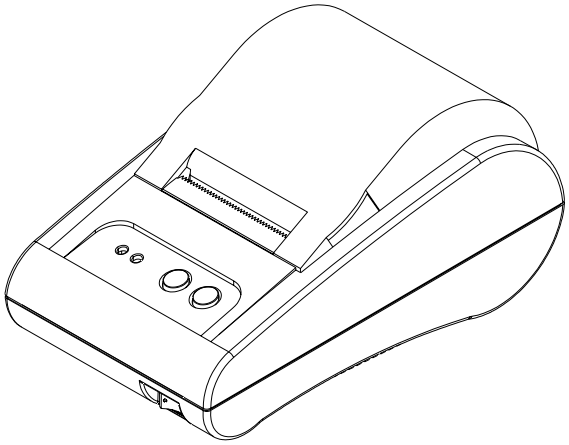
6. Descarga hexadecimal 17

7. Especificaciones 18

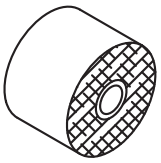
1. Instalación e instrucciones básicas de la impresora

1-1 Desembalaje

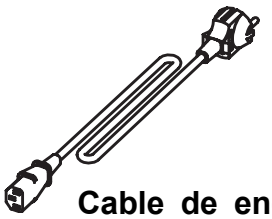
Verifique los siguientes contenidos y comuníquese con el representante de ventas del lugar donde adquirió el dispositivo si falta o es incorrecto algún elemento.



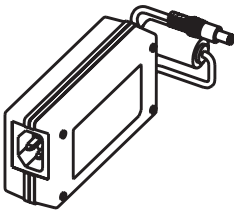
Impresora



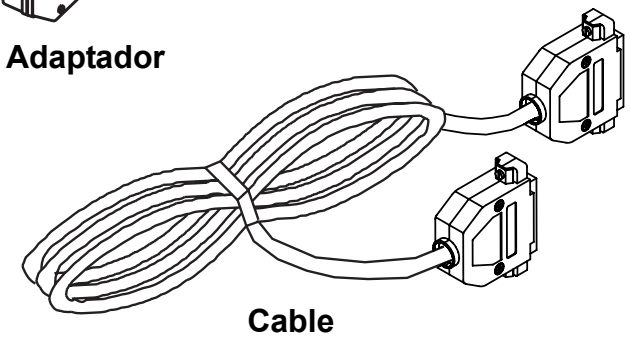
Rollo de papel



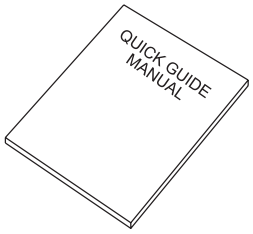
Cable de energía



Adaptador



Cable



Manual

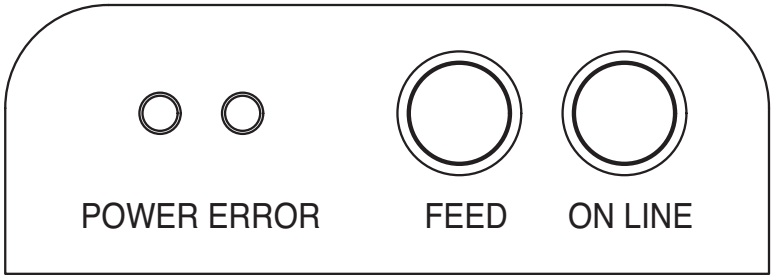
CD

1-2 Ubicación de la instalación

Evite la instalación cerca del calor o a la luz solar directa.
Evite los lugares húmedos.
Almacene y utilice este equipo en lugares planos y evite ubicarlo donde se pueda dañar.
Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor de la impresora para que ésta pueda usarse con facilidad.

1-3 Funcionamiento del panel de control

Hay dos botones y dos luces en el panel de control.



Botones
Los botones son para la alimentación del papel y funciones en línea.

EN LÍNEA
Presione el botón EN LÍNEA para recibir datos desde la computadora

ALIMENTACIÓN
Presione el botón ALIMENTACIÓN para imprimir una línea.
Mantenga presionado el botón de alimentación para imprimir en forma continua.
El botón de ALIMENTACIÓN se puede usar cuando el botón EN LÍNEA está apagado.

Luces
Las luces indican el estado de la impresora.

ENCENDIDO (verde)
Esta luz aparece cuando la impresora está encendida.

ERROR (rojo)
Esta luz parpadea cuando no hay papel.
También parpadea cuando el censor de papel casi terminado está activado.

2. Conexión del cable

2-1 Conexión del adaptador de CA

Utilice el adaptador opcional de AC para la impresora.

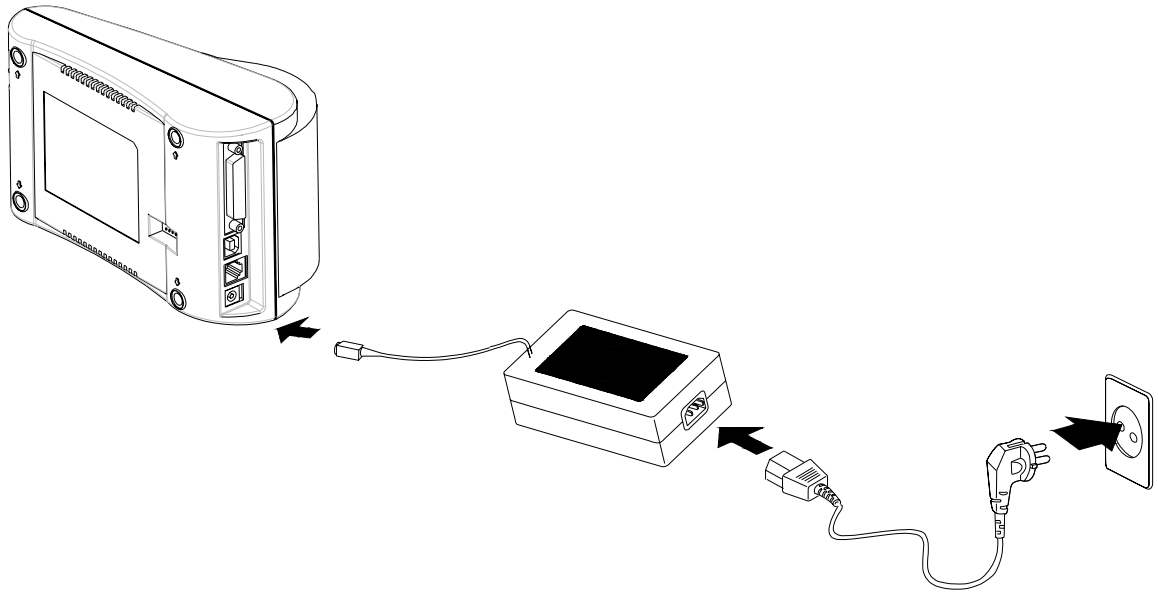
※ Advertencia
Utilizar un dispositivo de alimentación no adecuado puede causar un incendio o fallas eléctricas.

※ Advertencia
Verifique que el dispositivo de alimentación esté conectado a la terminal de energía cuando encienda o apague la impresora. De lo contrario, podría dañar el dispositivo de alimentación o la impresora.

2-1-1 Verifique si el interruptor de energía de la impresora está apagado y si el dispositivo de alimentación está conectado a la terminal de energía.

2-1-2 Verifique que el voltaje de suministro sea correcto para el dispositivo.

2-1-3 Conecte el conector DC del cable del dispositivo de alimentación al conector de energía de la impresora como indica la imagen que está debajo.



2-1-4 Conecte el cable de energía del adaptador AD a la terminal de energía de la impresora.

※ Advertencia
Cuando quite el conector CC del cable, mantenga firmemente el conector en dirección a la flecha y tire del cable horizontalmente. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté conectado del lado de la fuente de alimentación.

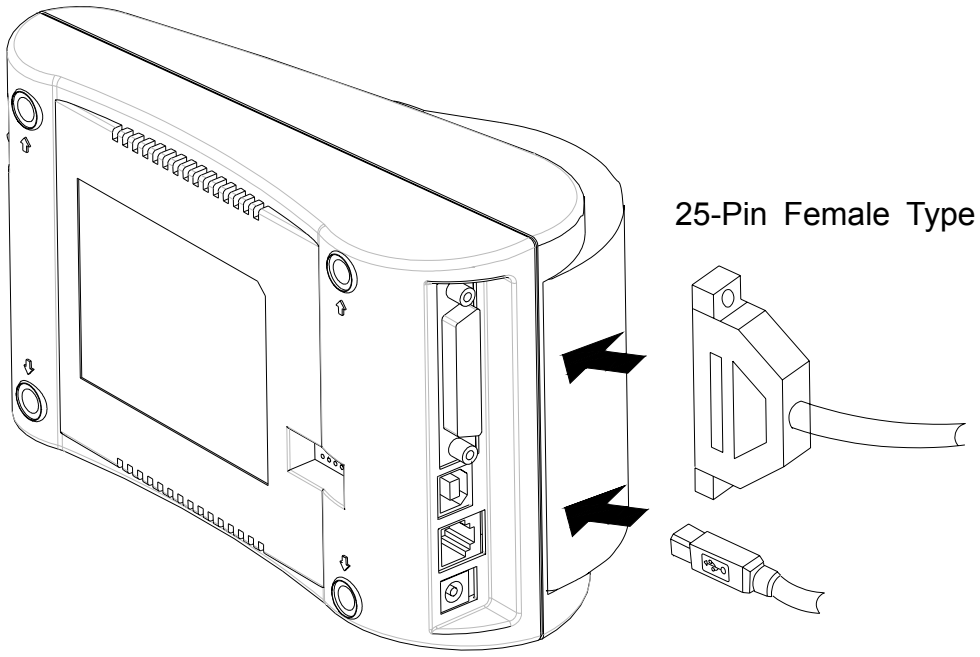
2-2 Cómo conectar el cable de interfaz

Para conectar la impresora a la computadora necesita un cable serie, paralelo o de interfaz USB adecuado.

- Verifique que la computadora y la impresora estén apagadas y conecte el conector para el cable al conector de la interfaz de la impresora.

- Ajuste los tornillos en ambos lados del conector para el cable.

- Conecte el otro extremo del cable a la computadora.



2-2-1 Interfaz serie de la impresora STP-103II

Impresora			Servidor	
20	TXD (O)	----------	2	RXD (I)
19	RXD (I)	----------	3	TXD (O)
21	CTS (I)	----------	7	RTS (O)
22~25	GND	----------	5	GND
18	RTS (O)	----------	8	CTS (I)
FGND			4	DTR (O)
25-CLAVIJA MACHO		CONNECT	6	DSR (I)
			FGND	
			9-CLAVIJA HEMBRA	

2-2-2 Interfaz Paralela de la impresora STP-103II

Impresora	
1	/STROBE (I/O)
2	DATA0 (I/O)
3	DATA1 (I/O)
4	DATA2 (I/O)
5	DATA3 (I/O)
6	DATA4 (I/O)
7	DATA5 (I/O)
8	DATA6 (I/O)
9	DATA7 (I/O)
10	/ACK (I)
11	BUSY (I)
12	PE (I)
13	SLCT
15	/ERROR (I)
16~21	S.C
22~25	GND
FGND	
25-CLAVIJA MACHO	

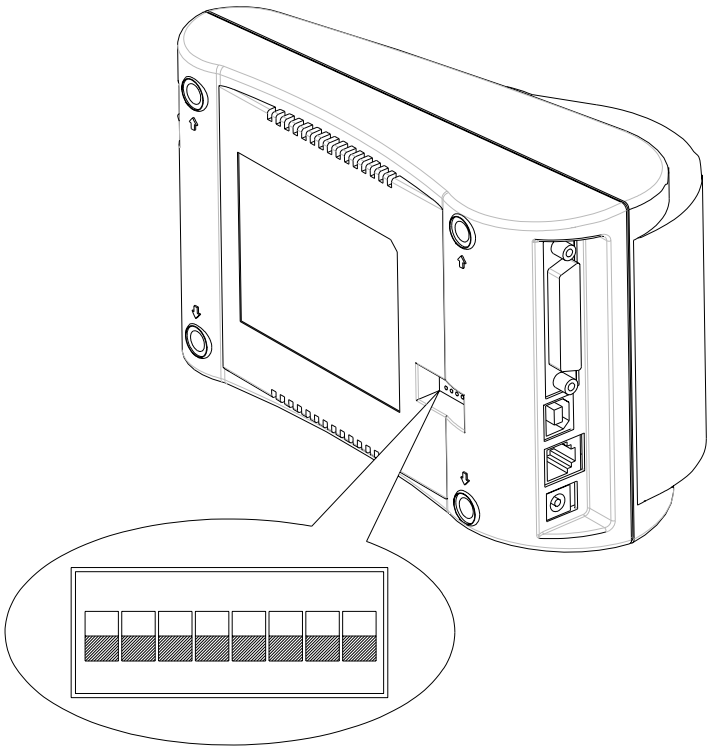
Servidor	
1	/STROBE (I/O)
2	DATA0 (I/O)
3	DATA1 (I/O)
4	DATA2 (I/O)
5	DATA3 (I/O)
6	DATA4 (I/O)
7	DATA5 (I/O)
8	DATA6 (I/O)
9	DATA7 (I/O)
10	/ACK (I)
11	BUSY (I)
12	PE (I)
13	SLCT
15	/ERROR (I)
16	/INIT (O)
18~25	GND
FGND	
25-CLAVIJA MACHO	

2-2-3 Interfaz Paralela de la impresora STP-103II

Impresora (tipo B)			Servidor (tipo A)	
1	VBUS	----------	1	VBUS
2	D-	----------	2	D-
3	D+	----------	3	D+
4	GND	----------	4	GND

3. Configuración de interruptores DIP

※ Advertencia
La impresora debe estar apagada mientras se instalan los interruptores DIP para prevenir fallas eléctricas o daños a la impresora.
Los cambios del dispositivo de conexión y densidad de impresión se configuran con los interruptores DIP.



3-1 Asegúrese de que la impresora esté apagada.

3-2 Tenga en cuenta que la posición “ON” se marca para cada interruptor. Utilice pinzas o un objeto puntiagudo para cambiar la configuración de los interruptores.

3-3 Consulte la siguiente tabla para configurar los interruptores

SW	Función	ENCENDIDO	APAGADO	Predeterminado
SW 1-1	Selección de velocidad de transmisión	* Consulte la tabla 1 a continuación		APAGADO
SW 1-2				APAGADO
SW 1-3				ENCENDIDO
SW 1-4	Densidad	Oscuro	Normal	APAGADO
SW 1-5	Entrada en comunicación	Encendido/Apagado	DTR/DSR	APAGADO
SW 1-6	Caracteres por línea (Fuente A)	24 CPL	32 CPL	APAGADO
SW 1-7	Selección de fuente	* Consulte la tabla 2 a continuación		APAGADO
SW 1-8				APAGADO

[Tabla 1 Configuración de la velocidad de transmisión]

Velocidad de transmisión	SW 1-1	SW 1-2	SW 1-3	Comentario
2400 Baudios	ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	
4800 Baudios	APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO	
9600 Baudios	**APAGADO**	**APAGADO**	**ENCENDIDO**	**Predeterminado**
19200 Baudios	ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	
38400 Baudios	ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	
57600 Baudios	APAGADO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	
115200 Baudios	ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	

[Tabla 2 Selección de fuente]

Medida delantera	SW 1-7	SW 1-8	Comentario
Fuente A 12x24	**APAGADO**	**APAGADO**	**Predeterminado**
Fuente B 9x17	ENCENDIDO	APAGADO	
Fuente C 9x24	APAGADO	ENCENDIDO	
Reservado	ENCENDIDO	ENCENDIDO	

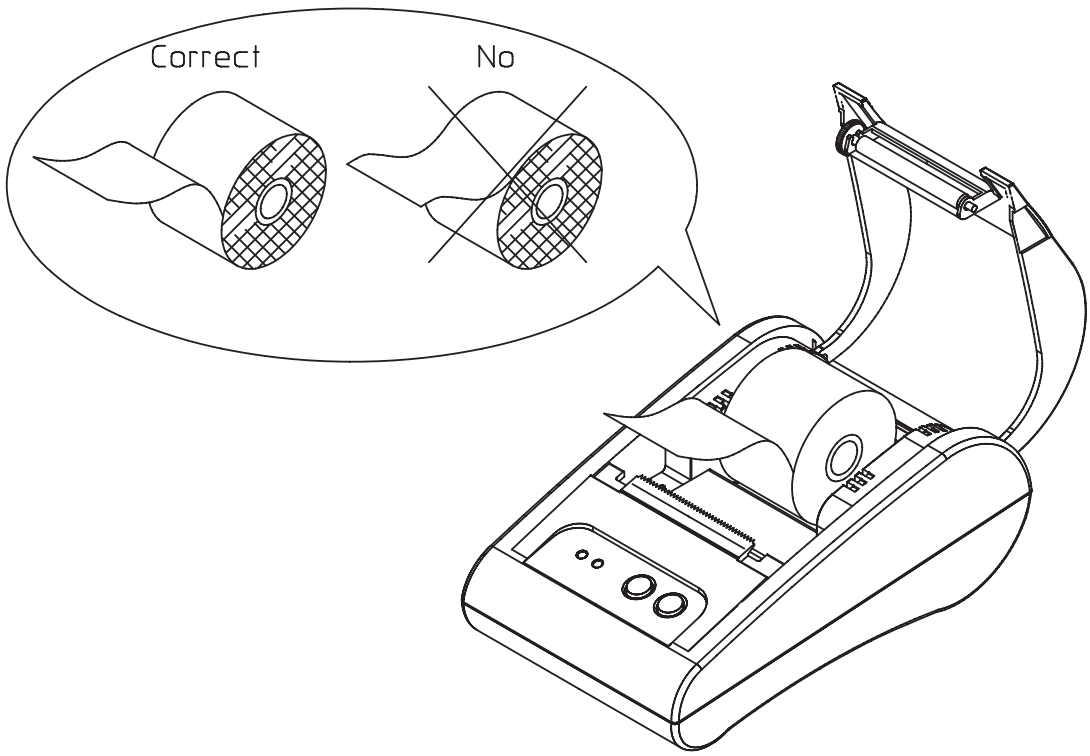
4. Instalación de los rollos de papel

Utilice el papel especificado.

※ Precaución
La impresora debe estar apagada cuando coloque el papel.

4-1 Abra la cubierta de la impresora y quite el rollo de papel que se haya terminado.

4-2 Cuando coloque el rollo, insértelo en la dirección correcta, como se muestra en la imagen.



4-3 Tire del rollo hacia afuera de la parte superior de la impresora y cierre la tapa de la misma.

4-4 Encienda la impresora

5. Auto evaluación

5-1 Impresión de autoevaluación

* Comenzar la autoevaluación

Coloque el rollo, cierre la tapa y encienda la impresora presionando el botón ALIMENTACIÓN DE PAPEL para comenzar la autoevaluación.
La impresión de autoevaluación imprimirá la configuración actual de la misma, incluyendo la siguiente información.

- Versión de Software de control.
- Configuración del interruptor DIP

* Estado de preparación

Después de imprimir el estado actual de la impresora, la impresora imprime el mensaje “Oprima el BOTÓN DE ALIMENTACIÓN” El LED parpadea y la impresora pasa al modo de preparación.

5-2 Finalizar la autoevaluación

Después de que la impresión de prueba finaliza, la impresora notifica el final de la evaluación imprimiendo el mensaje “PRUEBA COMPLETADA”.
Si la auto evaluación no se completa reinicie la impresora.

6. Descarga hexadecimal

Esta función permite una revisión adecuada del intercambio de información de la impresora para usuarios avanzados, de manera que los problemas del software puedan ser identificados. Ya que todos los datos y comandos se imprimen en formato hexadecimal cuando se utiliza la función de descarga hexadecimal, ayuda a encontrar comandos especiales.

Siga los siguientes pasos para utilizar la función de descarga hexadecimal.

6-1 Apague la impresora y cierre la tapa del papel de la misma.

6-2 Mantenga presionado el botón de ALIMENTACIÓN y el botón EN LÍNEA al mismo tiempo y apague la impresora.

6-3 Se activará el modo de descarga hexadecimal de la impresora.

6-4 Ejecute el programa para enviar información a la impresora.
La impresora imprime todos los datos divididos en dos filas.
La primera fila muestra el código de barra hexadecimal y la segunda fila muestra los caracteres ASCII correspondientes.

```
1B  21  00  1B  26  02  40  40      . ! . . & . @ @
1B  25  01  1B  63  34  00  1B      . % . . c4. .
41  42  43  44  45  46  47  48      ABCDEFGH
```

- Cuando no hay un código ASCII correspondiente, se imprimirá un punto (.)
- Durante el modo de descarga hexadecimal, se deshabilitan todos los comandos excepto **DEL EOT** y **DLE ENQ**.

6-5 Apague la impresora para desactivar el modo de descarga hexadecimal.

6-6 El modo hexadecimal se borra cuando se enciende nuevamente la impresora.

7. Especificaciones

Método de impresión		Impresión térmica por línea
Tamaño de puntos		203 ppp (8 puntos/mm)
Ancho de impresión		48mm
Ancho del papel		58.0±0,5mm
Caracteres por línea		32 (Fuente A) (12x24) 42 (Fuente B) (9x17) 42 (Fuente C) (9x24)
Velocidad de impresión		Alrededor de 2,75 pulgadas/seg 70 mm/seg a 25°C/tarea de impresión 12,5%
Papel		Espesor del papel usado: 0,062 ~ 0,075mm
		Diámetro del rollo de papel: Ø60mm
		Tamaño del rollo de papel - Diámetro interno: Ø12 mm (0,47 pulgadas) - Diámetro externo: Ø18 mm (0,71 pulgadas)
Tamaño del búfer		15K bytes
Voltaje de suministro de la SMPS		100~240 VAC
Condiciones	Temperatura	0 ~ 45℃ (Funcionamiento) -20 ~ 50℃ (Almacenamiento)
	Humedad	10 ~ 80% HR (Funcionamiento) 10 ~ 90% HR (Almacenamiento)
MCBF	Mecanismo	30.000.000 líneas
	Cabezal	50km